Article 13 Regional and Local Government

In fulfilling its obligations and commitments under this Agreement, each Party shall ensure their observance by regional and local governments and authorities in its territory as well as their observance by non-governmental bodies in the exercise of powers delegated by central, regional or local governments or authorities within its territory.

Article 14 Institutional Arrangements

The institutions as provided for in Article 5.3 of the Framework Agreement shall oversee, supervise, coordinate and review, as appropriate, the implementation of this Agreement.

Article 15 Review

- 1. The AEM+Korea or their designated representatives shall meet within one year of the date of entry into force of this Agreement and then biennially or otherwise as appropriate to review this Agreement for the purpose of considering further measures to liberalise trade in goods as well as develop disciplines and negotiate agreements on matters referred to in Article 7 or any other relevant matters as may be agreed.
- 2. The Parties shall, taking into account their respective experiences in the implementation of this Agreement, review the Sensitive Track in 2012 and every three years thereafter with a view to improving the market access condition of sensitive goods, including the further possible reduction of the number of goods in the Sensitive Track and the conditions governing the reciprocal tariff rate treatment of goods placed by a Party in the Sensitive Track.

Article 16 Annexes and Future Legal Instruments

1. The Annexes and Appendices shall form an integral part of this Agreement.

第13条 区域和地方政府

在履行本协议项下的义务和承诺时,每一方应确保其领土内的区域 和地方政府或机构以及中央、区域或地方政府或机构在其领土内授予的 非政府机构在行使权力时遵守本协议。

第14条 机构安排

框架协议第5.3条规定的机构应根据需要监督、协调和审查本协议的实施。

第15条 审 查

- 1. AEM+Korea或其指定代表应在协议生效之日起一年内会晤,然后每两年或按需要举行会议,以审查本协议,目的是考虑进一步采取商品贸易自由化措施,以及制定纪律和就第7条所述事项或任何其他经协商同意的相关事项进行谈判。
- 2. 各缔约方应结合其在本协议实施方面的各自经验,于2012年审查敏感渠道,并此后每三年审查一次,旨在改善敏感商品的准入条件,包括进一步减少敏感渠道中商品的种类以及管理一方将商品置于敏感渠道的互惠关税待遇的条件。

第16条 附件和未来法律文件

1. 附件应构成本协议的组成部分。

2. The Parties may adopt legal instruments in the future pursuant to the provisions of this Agreement. Upon their respective entry into force, such instruments shall form part of this Agreement.

Article 17 Amendments

The provisions of this Agreement may be modified through amendments mutually agreed upon in writing by the Parties.

Article 18 Relations to Other Agreements

Except as otherwise provided in this Agreement, this Agreement or any action taken under it shall not affect or nullify the rights and obligations of a Party under the existing agreements to which it is a party.

Article 19 Dispute Settlement

Unless otherwise provided in this Agreement, any dispute concerning the interpretation, implementation or application of this Agreement shall be resolved through the procedures and mechanism as set out in the Agreement on Dispute Settlement Mechanism under the Framework Agreement.

Article 20 Depositary

For the ASEAN Member Countries, this Agreement shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof, to each ASEAN Member Country.

Article 21 Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force on 1 July 2006, provided that at least one ASEAN Member Country and Korea are among the Signatory Countries that have by then notified all the other Parties in writing of the completion of their internal procedures. In the event this Agreement does not enter into force on 1 July 2006, it shall enter into force on the first day of the second month following the latter date on which at least one ASEAN Member

2. 缔约方可根据本协议的规定在未来制定法律文件。在其分别生效时, 此类文件应构成本协议的一部分。

Article 17 修正案

本协议的条款可以通过缔约方书面共同同意的修正案进行修改。

Article 18 与其他协议的关系

除非本协议另有规定,本协议或根据其采取的任何行动不得影响或 使任何一方根据其是缔约方的现有协议所享有的权利和义务失效。

Article 19 争端

解决

除非本协议另有规定,任何关于本协议的解释、实施或适用的争端 应通过框架协议下争端解决机制协议中规定的程序和机制解决。

Article 20 存放

对于东盟成员国,本协议应存放于东盟秘书长处,秘书长应立即向 每个东盟成员国提供一份经认证的副本。

Article 21 生

效

1. 本协议应于2006年7月1日生效, 前提是截至当时, 至少有一个东盟成员国和韩国是在签署国中已向所有其他缔约方书面通知其内部程序已完成的国家。如果本协议未能在2006年7月1日生效, 则应于至少有一个东盟成员国在该日期之后的第二个月的第一个日生效。